



جامعة عين شمس
كلية الألسن
قسم اللغة العربية

الدراسات العربية والتفاعل الثقافي في اللغة والأدب والترجمة

المؤتمر الخامس لقسم اللغة العربية

٢٤ - ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٥

كلية الألسن - جامعة عين شمس

■ فكرة المؤتمر وهدفه:

لم تكن الثقافة العربية في يوم من الأيام ثقافة معزولة أو منغلقة على نفسها، بل إن الإنسان العربي - بحكم الموقع الجغرافي - كان دائم الاتصال بالعالم من حوله، فإما يذهب إليه، كما حدث في بعض فترات التاريخ، وإما أن يأتي العالم إليه كما حدث ويحدث في أغلب الأحيان؛ بحكم توسط هذه المنطقة من العالم بين شرقه وغربه وبين شماله وجنوبه.

وبمقدار حيوية الثقافة يكون عدد أسئلتها ونوع هذه الأسئلة. ومن الأسئلة التي يطرحها العقل العربي اليوم سؤال عن مدى تفاعل الثقافة العربية مع ثقافات العالم؟ وما آليات هذا التفاعل ومنهجياته؟ وإلى أي مدى نجحت هذه الثقافة في تفاعلها مع الثقافات الأخرى دون الاكتفاء بمجرد النقل والاستنساخ لتجارب الآخر وأنظمتها المعرفية؟ ومدى قدرة الثقافة العربية على الابتكار والإبداع في مجالات المعرفة المختلفة: في العلوم الاجتماعية، والعلوم الطبيعية، والفن، والفلسفة؟ وإلى أي مدى تمثل هذا التفاعل الخلاق في الإدراك الصحيح لقيمة كل شيء، والقدرة على حل تناقضات الواقع الإنساني من أجل إنتاج تجربة معرفية تعد إضافة لتجربة الجنس البشري؟

ويأتي المؤتمر الدولي الخامس لقسم اللغة العربية بكلية الألسن جامعة عين شمس، لي طرح هذه التساؤلات حول واقع الثقافة العربية المعاصرة في مواجهة ما يردده البعض من دعوى مفادها أن الثقافة العربية المعاصرة تعاني من الافتقار إلى الأصالة والابتكار وعدم القدرة على تأسيس منهجية مرتكزة على أسس فلسفية ناتجة من استقراء عميق للواقع، وأن "العقل العربي" المعاصر يكتفى بنقل واستعارة أفكار ونظريات وأنظمة معرفية جاهزة أصبحت هي المهيمنة على مجالات البحث في مجتمعاتنا العربية، مما أدى إلى حالة من الاغتراب والعقم.

في هذا الإطار يسعى المؤتمر الخامس لتقديم الدراسات والأبحاث الجديدة في عدد من المحاور حول تفاعل الثقافة العربية مع ثقافات العالم، على أساس منهجي سليم، بهدف تبادل الخبرات العلمية، ونشر الوعي بالقضايا والموضوعات التي تتعلق بالهوية الحضارية والاستقلال الفكري؛ وتحقيق التواصل المعرفي الصحيح بين الثقافة العربية وثقافات العالم في الحاضر والمستقبل.

■ محاور المؤتمر:

* المحور الأول: الدراسات اللغوية والتفاعل الثقافي

- نظريات اللغة بين الشرق والغرب
- البلاغة بين الشرق والغرب
- صناعة المعجم بين الشرق والغرب

* المحور الثاني: الأدب العربي والتفاعل الثقافي

- الأنواع الأدبية والتفاعل الثقافي
- النظرية النقدية والتفاعل الثقافي
- ألف ليلة وليلة نموذج لتفاعل الثقافات

* المحور الثالث: الترجمة ودورها في التفاعل الثقافي

- الترجمة والاستحواذ المعرفي
- نظريات الترجمة بين الشرق والغرب
- النصوص الدينية والترجمة بين الشرق والغرب

* المحور الرابع: الثقافة العربية والدراسات البيئية

- علوم الإدراك في اللغة والأدب والبلاغة
- تطبيقات الحاسوب في اللغة والأدب والترجمة
- تطبيقات الذكاء الاصطناعي في اللغة والأدب والترجمة

* المحور الخامس: الهوية والتفاعل الثقافي

- الهوية العربية بين الصيرورة وإعادة التشكل
- الثقافة العربية وتعدد الهويات
- مدرسة الألسن نموذج لتفاعل الثقافات

■ اللجنة التحضيرية للمؤتمر:

- أ.د. وجيه يعقوب السيد
- أ.د. ماجد مصطفى الصعيدي
- أ.د. محمد السيد العبد
- أ.د. جلال أبو زيد هليل
- أ.د. محمد رجب الوزير
- أ.د. نجوى عمر كامل
- أ.د. سيد محمد قطب
- أ.د. نيفين محمد كمال
- أ.د. عبد المعطي صالح
- أ.د. أميمة عبدالرحمن خشبة

■ للمشاركة في المؤتمر:

- يرجى ممن يرغبون للمشاركة في المؤتمر الالتزام بما يأتي:
- أن يكون البحث ذا صلة علمية بمحاور المؤتمر.
- ألا يكون البحث منشورًا من قبل.
- يرسل ملخص البحث متضمنًا اسم الباحث، والجهة التابع لها، وعنوان البحث، ومحور البحث، وموجزًا عن الموضوع، في حدود ٥٠٠ كلمة، حتى تاريخ ٢٠٢٥/١٠/١.
- يراعى ألا تزيد مدة عرض الورقة البحثية عن ١٥ دقيقة،
- يراعى ألا يزيد عدد كلمات البحث كاملاً عن ٨٠٠٠ كلمة.
- تقوم لجنة علمية بتحكيم الأبحاث المقدمة للمؤتمر، وتُنشر في كتاب المؤتمر.

■ رسوم الاشتراك في المؤتمر:

- ١٥٠٠ جنيه مصري للباحثين من داخل مصر.
- ٣٥٠ دولارًا أمريكيًا للباحثين من الخارج.

■ لغة المؤتمر:

- تُلقى الأبحاث باللغة العربية.
- تُنشر الأبحاث المقبولة للنشر باللغة العربية أو بلغة التخصص.

■ مقر انعقاد المؤتمر:

كلية الألسن - جامعة عين شمس - ش الخليفة المأمون - العباسية - القاهرة.

■ المراسلات:

توجه المراسلات باسم مقرر اللجنة التحضيرية للمؤتمر على الإيميل التالي:

confarabic@alsun.asu.edu.eg